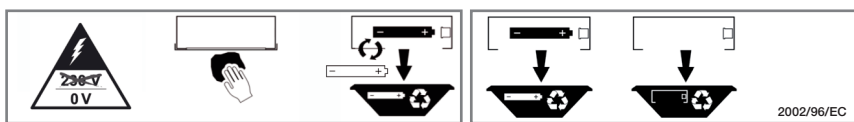
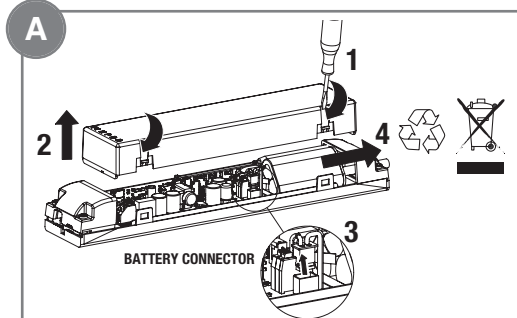
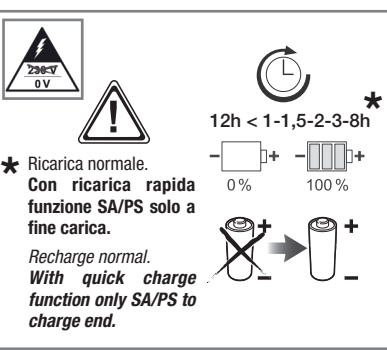
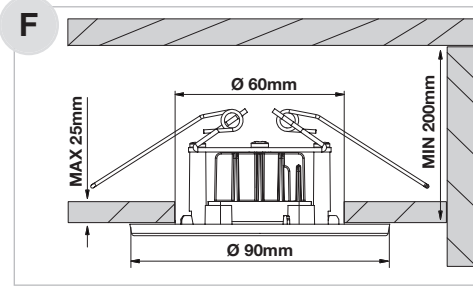
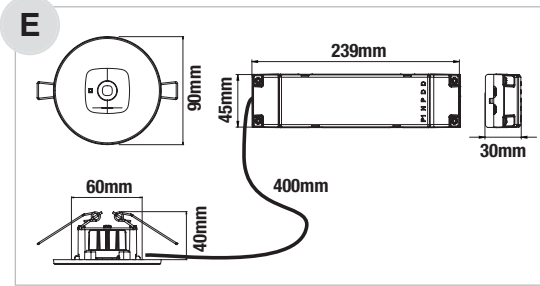
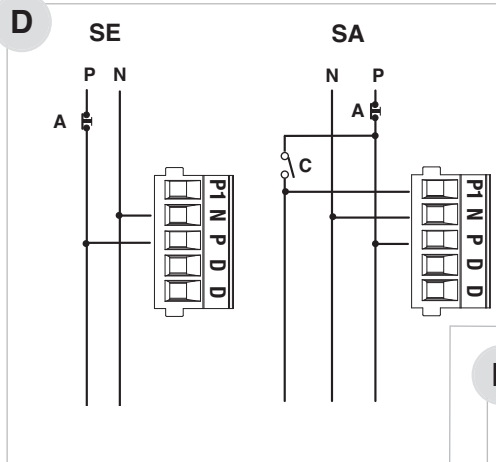
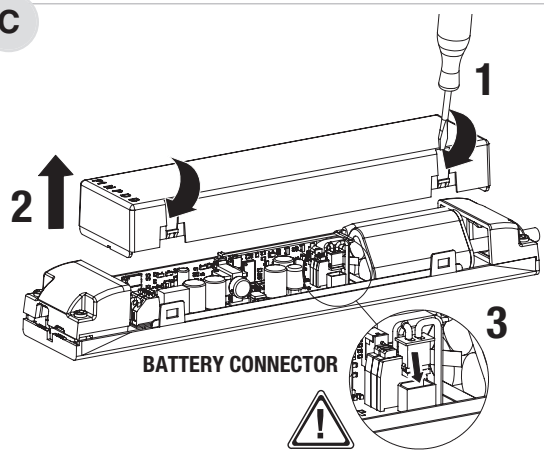
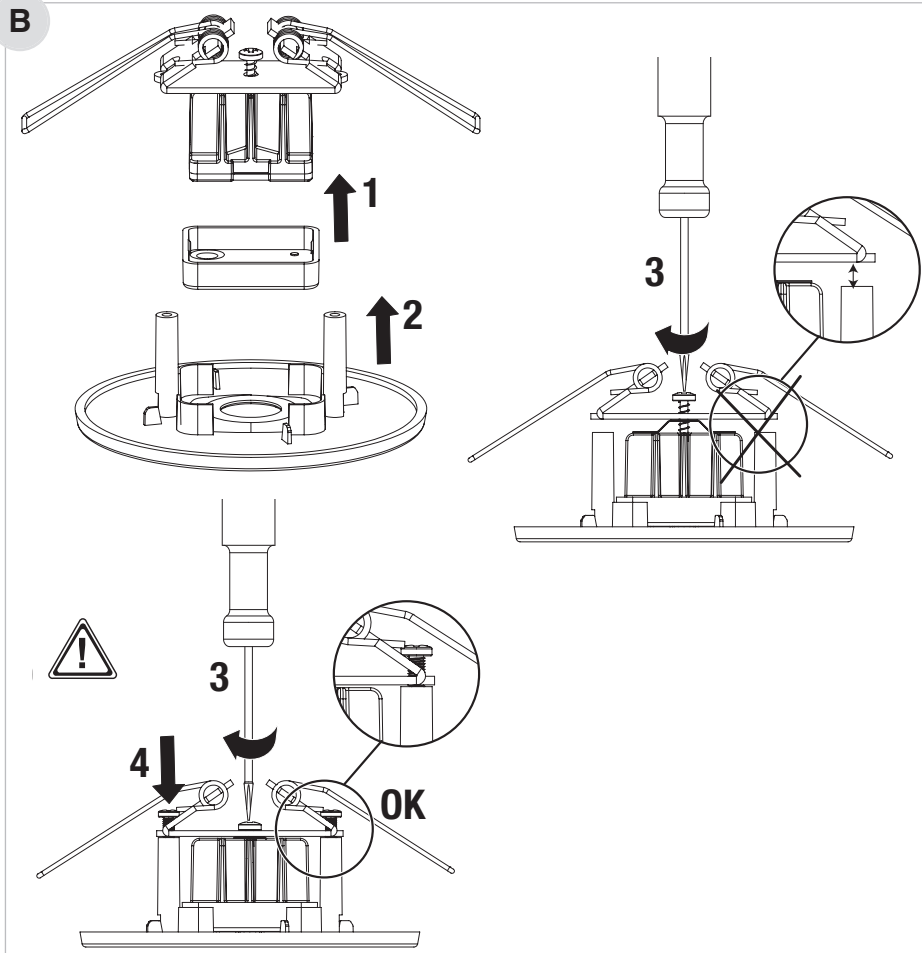
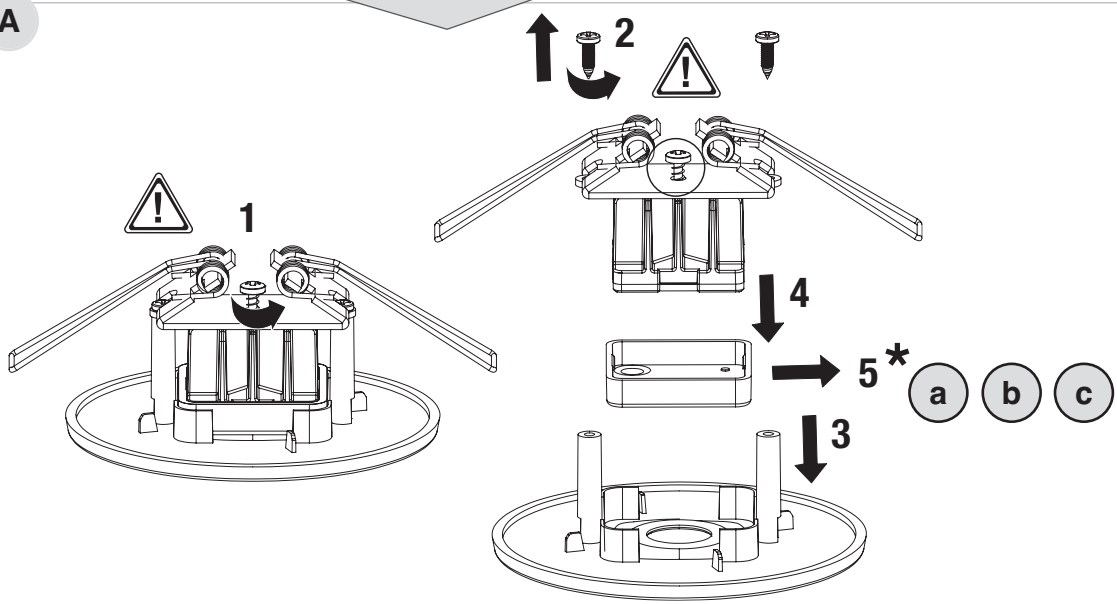
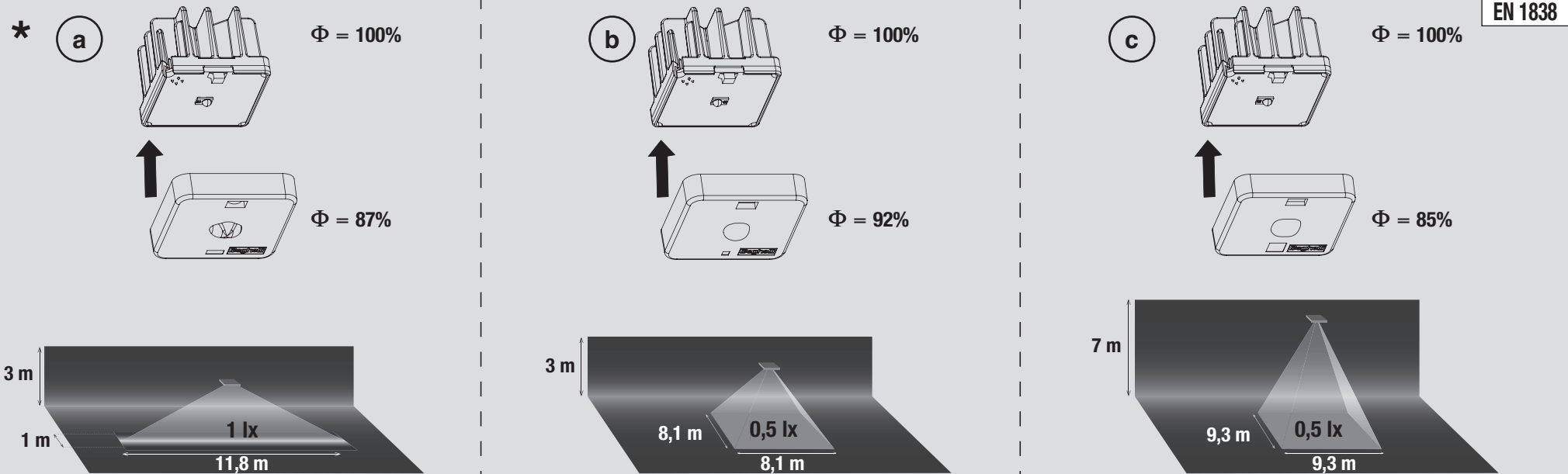




The diagram illustrates the multiplication of 30 by 60. It shows two boxes, each containing the number 30 and labeled *60. An arrow points from the second box to a sequence of numbers: 90, 120, 180, 480.



334.901.662 C



	230V 50Hz	COS	LED						
				No Opticom	Opticom ★				
	4390 			25mA		1h	1,5h	2h	
4391 	45mA	0,56	1 LED						LTO 7,2V 0,5Ah

STETIG ROT	OPTICOM FUNKTIONIERT NICHT (Batterie nicht Angeschlossen - LED-Modul getrennt)
STETIG ORANGE	OPTICOM AKTIVIERT - Konfiguration nicht abgeschlossen - Sperrcode nicht im Lieferumfang enthalten

- Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefährlich angesehen.
- Der Akku und die LED-Quelle sind nicht austauschbar. Für eventuelle Reparaturen kann ein autorisiertes Service-Center kontaktiert werden, um original-Ersatzteile anzufordern. Das Nichteinhalten der oben genannten Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden.

RED FIXE	OPTICOM NE FONCTIONNE PAS (batterie débranchée - Module LED déconnecté)
ORANGE FIXE	OPTICOM ACTIVÉ - Configuration PAS complète - le code de verrouillage NON inclus

- Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit. Toute autre utilisation est impropre et dangereuse.

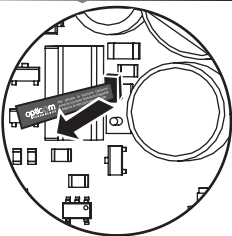
- La batterie rechargeable et la source LED sont de type non remplaçable. Pour d'éventuelles réparations, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation de pièces de rechange originales. Le non respect des indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil.

AT

Impostazione del prodotto al momento dell'acquisto
Setting at the date of purchase

1 Opticom

A* jumper

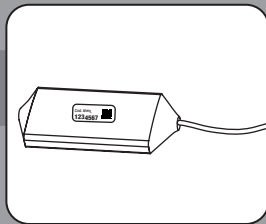


AT Opticom

Per attivare la funzione Opticom estrarre il jumper tirando la linguetta
Remove this label to activate the Opticom function

2 + moduli LG - LG FM - DALI (cod. 15036 - 15037 - 15038)

LG - LG FM - DALI



Per attivare le funzioni utilizzare il relativo modulo e consultarne il manuale

To activate the functions use relative module and consult the manual

LG OPTICOM
LG FM OPTICOM
DALI OPTICOM

1 Opticom

Attivazione funzione Opticom:

- A*-** Estrarre il jumper dal circuito per abilitare le funzioni Opticom e procedere alla programmazione della lampada come indicato nel tutorial dell'App.
- B-** Aprire App Opticom technology (scaricabile su App Store e Google Play). L'elenco degli smartphone compatibili con l'App è consultabile su opticom.beghelli.it
- C-** Effettuare login inserendo user e password personali (al primo utilizzo è necessario registrarsi come nuovo utente).



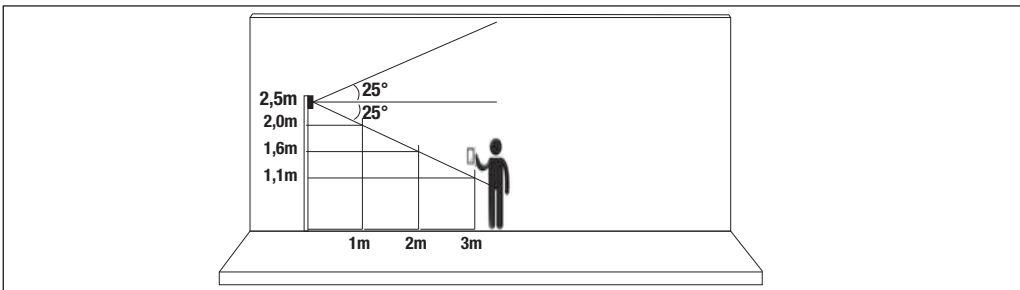
opticom
TECHNOLOGY

Opticom function activation:

- A*-** Remove the jumper from the circuit to enable Opticom functions and proceed to programming the lamp as shown in the App tutorial.
- B-** Open App Opticom technology (available for download on the App Store and Google Play). The list of smartphones compatible with the App is available on opticom.beghelli.it
- C-** Make login with user and password (at the first use you must register as a new user).



POSIZIONAMENTO LAMPADA PER COPERTURA OPTICOM (es. molta luce - minore distanza)
POSITION LAMP FOR COVER ENSURE THE PROGRAM (eg. a lot of light - less distance)



4- Stato LED:

ROSSO FISSO	Opticom NON funzionante - Batteria scollegata
ARANCIONE FISSO	Opticom abilitato - Configurazione NON completata - Codice di blocco NON inserito
ARANCIONE LAMPEGGIANTE	Comunicazione Opticom aperta (finestra temporale circa 3 minuti)

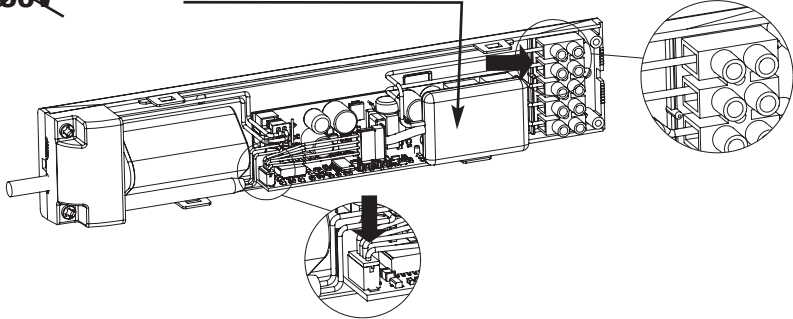
4- LED status:

STEADY RED	Opticom NOT working - Battery disconnected
ORANGE FIXED	Opticom enabled - Configuration NOT complete - Lock code NOT included
ORANGE FLASHING	Communication Opticom active (time window about 3 minutes)

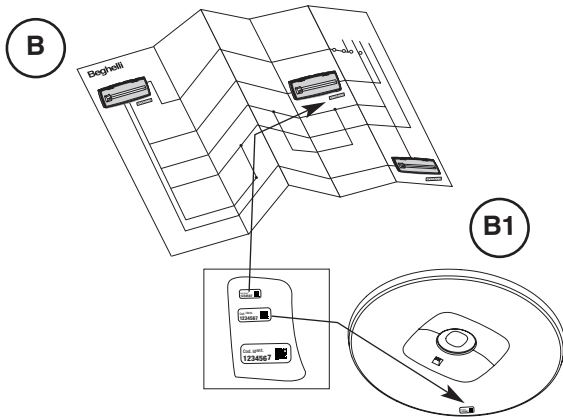
2 LG - LG FM - DALI / LG - LG FM - DALI Opticom



Modulo LG Cod. 15036
Modulo LG FM Cod. 15037
Modulo DALI Cod. 15038



B



E' necessario posizionare:

- 1 -l'etichetta PICCOLA sullo schema dell'impianto per consentirne la rintracciabilità (fig. B);
- 2 -l'etichetta GRANDE o MEDIA sulla lampada che contiene il Modulo radio, in modo che sia ancora visibile quando installata (fig. B1).

Fissare il radio circuito lontano da superfici che possano provocare schermature radio (superfici metalliche...).

It is important to stick these labels as follows:

- 1 -the little label should be positioned on the plant drawing for an easy tracing of the luminaire (picture B);
- 2 -the medium and large labels should be positioned on the luminaire where the radio device is mounted in a way to be visible when the luminaire is installed (picture B1).

Install the radio circuit far from surfaces capable of creating radio jamming (metal surfaces, etc).

PERIODICIDAD DE LOS TESTS AUTOMÁTICOS: TEST FUNCIONAL (30 seg)= cada 28 días TEST DE AUTONOMÍA (1h)= cada 26 semanas Las lámparas pares efectúan el Test de autonomía una semana después de aquéllas impares. (0,2,...,8,A,C,E)= pares; (1,3,...,9,B,D,F)= impares. SEÑALIZACIÓN LED ROJO FIJO OPTICOM NO FUNCIONA (batería desconectada - Módulo LED desconectado) NARANJA FIJO ACTIVADO OPTICOM - Configuración completa NO - código de bloqueo no incluido	NARANJA INTERMITENTE OPTICOM COMUNICACIÓN ACTIVA VERDE FIJO BATERÍA CARGADA VERDE INTERMITENTE BATERÍA EN RECARGA UN PARPADEO ROJO ERROR BATERÍA ADVERTENCIAS - GARANTÍA - Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso. - La batería recargable y la fuente de LED no son reemplazables. Para posibles reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y solicitar el utilito de recambios originales. La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato.	FREQUÊNCIA DOS TESTES AUTOMÁTICOS: TESTE FUNCIONAL (30 seg.)= a cada 28 dias TESTE DE AUTONOMIA (1h)= a cada 26 semanas As lâmpadas pares fazem o Teste de autonomia 1 semana depois das ímpares. (0,2,...,8,A,C,E)= pares; (1,3,...,9,B,D,F)= ímpares. SINALIZAÇÕES DO INDICADOR LUMINOSO VERMELHO FIXO OPTICOM NÃO FUNCIONA (bateria desconectada - Módulo LED desconectado) LARANJA FIXO OPTICOM HABILITADO - Configuração não completo - código de bloqueio não incluído LARANJA INTERMITENTE OPTICOM DE COMUNICAÇÕES ATIVA	VERDE FIXO BATERIA CARREGADA VERDE INTERMITENTE BATERIA EM RECARGA UMA INTERMITÊNCIA VERMELHA ERRO DA BATERIA ADVERTÊNCIAS - GARANTIA - Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso. - A bateria recarregável e a fonte LED não são substituíveis. Para eventuais reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças sobressalentes e acessórios originais. O desrespeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho.
PERIODICITEIT VAN DE AUTOMATISCHE TESTEN: FUNCTIONELE TEST (30 sec)= iedere 28 dagen AUTONOMIETEST (1u)= iedere 26 weken De even lampen voeren de autonomietest 1 week na die van de oneven lampen uit. (0,2,...,8,A,C,E)= even; (1,3,...,9,B,D,F)= oneven. LED SIGNALISATIES CONTINU ROOD OPTICOM WERKT NIET (ACCU losgekoppeld - LED-module losgekoppeld) ORANJE VASTE OPTICOM INGESCHAKELD - Configuratie Volledige NON - Passcode Lock niet inbegrepen ORANJE KNIPPERT COMMUNICATIE OPTICOM ACTIEF	GREEN VAST BATTERIJ OPGELADEN GRÖEN KNIPPEREND BATTERIJ AAN HET OPLADEN EEN RODE KNIPPERING FEIL BATTERIJ WAARSCHUWINGEN - GARANTIE - Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden. - De oplaadbare batterij en de LED-bron zijn niet vervangbaar. Voor eventuele reparaties, contact op met een geautoriseerd service center en verzoeken het gebruik van originele reserveonderdelen. Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.	DE AUTOMATISCHE TESTS HYPPIGHED: FUNKTIONSTEST (30 sek.)= hver 28. dag AUTONOMITEST (1time)= hver 26. uge Lige lamper foretager funktionstidstesten 1 uge efter de de ulige. (0,2,...,8,A,C,E)= lige; (1,3,...,9,B,D,F)= ulige. SIGNALERINGER LED KONSTANT RØD OPTICOM IKKE ARBEJDER (batteri afbrudt - LED-modullet afbrudt) ORANGE FAST OPTICOM AKTIVERET - Configuration Fuld IKKE - Lås med kode IKKE inkluderet AORANGE BLINKER KOMMUNIKATION OPTICOM AKTIV	GRØN FAST BATTERI ER LADT BLINKENDE GRØNT BATTERI LADES OP ET RØDT BLINK FEIL BATTERI ADVARSLER - GARANTI - Dette armatur må udelukkende anvendes til det brug, som det er blevet konstrueret for. Enhver andet brug må betragtes som ukorrekt, og derfor farligt. - Det opladbare batteri og LED-kilden kan ikke udskiftes. For eventuelle reparationer, kontakt et autoriseret servicecenter og kræve brug af originale reservedele. Manglende overholdelse af ovennævnte regler kan skade produktet.
INTERVALLER FÖR AUTOMATISKA TEST: FUNKTIONSTEST (30 sek)= var 28:e dag AKTIONSRADIESTEST (1h)= var 26:e vecka Lamporna med jämna nummer utför autonomitestet en vecka efter de med udda nummer. (0,2,...,8,A,C,E)= jämna; (1,3,...,9,B,D,F)= udda. LAMPVISNINGAR FAST RÖTT OPTICOM INTE FUNGERAR (batteriet bortkopplat - LED-modulen kopplad från) ORANGE FAST OPTICOM AKTIVERAT - Konfigurations Full IKKE - Lösenkodslås INTE ingår	ORANGE BLINKANDE KOMMUNIKATIONS OPTICOM AKTIV GRÖN FAST LADDAT BATTERI BLINKANDE GRÖNT BATTERI I LADDNING EN RÖD BLINKNING FEL BATTERI VARNINGAR - GARANTI - Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig. - Det laddningsbara batteriet och LED-källan är inte utbytbara. För alla reparationer, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originaldelar från tillverkaren. Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet.	FREKVENNS FOR AUTOMUTOMATISKE TESTER: FUNKSJONSTEST (30 sek)= hver 28. dag AUTONOMI TEST (1t)= hver 26. uke Lamper med like tall utfører den Selvstendige Systemtesten 1 uke etter de med oddetall. (0,2,...,8,A,C,E)= like tall; (1,3,...,9,B,D,F)= oddetall. LED SIGNAL LYSER RØDT OPTICOM IKKE FUNGERER (frakoplet batteri - LED-modul koblet fra) ORANGE FAST OPTICOM AKTIVERT - Configuration Full IKKE - Kodelås IKKE inkludert	ORANGE BLINKENDE KOMMUNIKASJON OPTICOM AKTIV GREEN FAST BATTERI LADET BLINKENDE GRØNT BATTERI LADES ET RØDT BLINK FEIL BATTERI MERKNADER - GARANTI - Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for. Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig. - Det oppladbare batteriet og LED-kilden kan ikke byttes ut. Ved eventuelle reparasjoner, ta kontakt med autorisert verksted eller installatør. Slike utskiftinger krever dessuten bruk av originale deler. Manglende etterfølgelse av det ovenfor beskrevne kan sette armaturens sikkerhet på spill.
PERIODICITA AUTOMATICKÝCH TEST TEST FUNKČNOSTI (30s) = každých 28 dní TEST AUTONOMIE (1h) = každých 26 týdnů Sudé světelné zdroje vykonávají test autonomie 1 týden po lichých zdrojích. (0,2,...,8,A,C,E) = sudé; (1,3,...,9,B,D,F) = liché SIGNALIZACE LED SVÍTÍ ČERVENÁ OPTICOM NEFUNGUJE (baterie odpojena - LED modul byl odpojen) SVÍTÍ ORANŽOVÁ OPTICOM POVOLENY - konfigurace Full NON - Passcode Lock není součástí balení	ORANŽOVÁ BLIKÁ KOMUNIKAČNÍ OPTICOM AKTIVNÍ SVÍTÍ ZELENÁ BATERIE JE NABITA BLIKAJÍCÍ ZELENÁ DOBJENÍ BATERIE JEDNA ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ VADNÁ BATERIE UPOZORNĚNÍ - ZÁRUKA - Toto svítidlo může být použito pouze k účelu, pro něž bylo vyrobeno. Jakékoliv jiné použití bude považováno za nevhodné a tím také nebezpečné. - Nabíjecí baterie a zdroj LED nejsou vyměnitelné. Pro případné opravy se obraťte na autorizované servisní středisko, které používá pouze originální náhradní díly. Nerespektování výše uvedených podmínek může ohrozit bezpečnost zařízení.	PERIODIČNI AVTOMATSKI TESTI TEST FUNKCIONALNOSTI (30 sek)= vsakih 28 dni TEST AVTONOMIJE (1h)= vsakih 26 tednov Sode sijalke izvedejo test en teden po testu lihij sijalk. (0,2,...,8,A,C,E)= sode; (1,3,...,9,B,D,F)= lihe LED INDIKATOR TRAJNO RDEČA OPTICOM NE DELUJE (BATERIJA ODKLOPLJENA) TRAJNO ORANŽNA OPTICOM VKLJUČEN - konfiguracija Ni zaključena - koda za zaklepanje Ni vključena UTRIPAJOČA ORANŽNA KOMUNIKACIJA Z OPTICOM AKTIVNA	TRAJNO ZELENA BATERIJA NAPOLNJENA UTRIPAJOČA ZELENA BATERIJA SE POLNI RDEČI SIGNAL NAPAKA BATERIJE OPOZORILA - GARANCIJA - Ta naprava se uporablja izključno za namen, za katerega je bila zasnovana. Kakršna koli druga uporaba se šteje za neustrezno in posledično nevarno. - V primeru okvare se obrnite na pooblaščenega serviserja in uporabljajte le originalne rezervne dele. Neupoštevanje zgornjih pogojev lahko ogrozi varnost naprave.